

**GEMEINDE TISENS**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI TESIMO**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

04.03.2025

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

|                      |                             |              | Abw. Entsch./<br>Ass. Giust. | Abw. Unentsch./<br>Ass. Ingiust. |
|----------------------|-----------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------------|
| Bürgermeister        | MATSCHER Christoph          | Sindaco      |                              |                                  |
| Vize-Bürgermeisterin | KRÖSS Roswitha              | Vice-Sindaca |                              |                                  |
| Gemeindereferentin   | FREI UNTERHOLZNER Elisabeth | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferent     | HOLZNER Christoph           | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferent     | PREMSTALLER Roland          | Assessore    |                              |                                  |

Ihren Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt  
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il  
Signora/e

MATSCHER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt  
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e  
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

### GEGENSTAND

### OGGETTO

**Neubau Schulzentrum: Kindergarten,  
Kindertagesstätte und Mensa in Tisens -  
Einrichtung - Küche - Genehmigung der  
Projektunterlagen und Festlegung des  
Ausschreibungsverfahrens - CUP:  
H64D22004960007**

**Nuova costruzione polo scolastico: scuola  
d'infanzia, kita e mensa a Tesimo - arredamento  
- cucina - Approvazione della documentazione  
progettuale e determinazione della procedura di  
gara - CUP: H64D22004960007**

### **Vorausgeschickt,**

dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 136 vom 30.03.2023 das Ausführungsprojekt „Neubau Schulzentrum Tisens - Kindergarten, Kita und Mensa“ in der Gemeinde Tisens, ausgearbeitet von der Bietergemeinschaft Stephan Marx, Benno Tibolla, Markus Gerstgrasser, Claudia Aimar, Karl Lorenz Hell und Roland Blaas, mit einer Gesamtausgabe von 5.476.484,61 € validiert und genehmigt worden ist;

dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 202 vom 30.04.2024 die Genehmigung der 1. Variante des Ausführungsprojektes „Neubau Schulzentrum Tisens - Kindergarten, Kita und Mensa“ in der Gemeinde Tisens und die Gesamtkostenübersicht in Höhe von 8.803.840,22 € in buchhalterischer Hinsicht genehmigt worden ist;

dass die Lieferung der Küche nun ausgeschrieben werden müssen;

### **Nach Einsicht,**

in das vom Arch. Stephan Marx ausgearbeiteten Unterlagen für die Vergabe der Lieferung der Küche für den Neubau Schulzentrum Tisens – Kindergarten, Kita und Mensa mit einem Gesamtschreibungsbeitrag von insgesamt Euro 194.377,50 (davon Euro 252,08 für Sicherheitskosten);

in Art. 14 und Art. 50 des GvD Nr. 36/2023, sowie in Art. 26, Abs. 1, des L.G. Nr. 16/2015 hinsichtlich der Modalitäten für die Vergabe des Auftrages;

### **Festgehalten,**

dass im Sinne von Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 und Art. 6 LG Nr. 16/2015 daher ein einziger Verfahrensverantwortlicher ernannt werden muss;

dass im Sinne der Artikel 26 des L.G. Nr. 16/2015 die öffentlichen Auftraggeber Bauleistungen zwischen 150.000,00 € und 1.000.000,00 € durch Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Ausschreibungsbekanntmachung vergeben können, sofern mit mindestens 5 qualifizierten Wirtschaftsteilnehmern verhandelt wird;

dass mit gegenständlicher Maßnahme auch die Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer über das telematische Verzeichnis gemäß Art. 27 des L.G. Nr. 16/2015 erfolgt und bei der Auswahl die Kriterien der Rotation, des freien Wettbewerbs, der Gleichbehandlung der Nichtdiskriminierung, der Transparenz und der Verhältnismäßigkeit beachtet werden.

dass aufgrund der Notwendigkeit der unmittelbaren Ausführung mit qualifizierten Wirtschaftsteilnehmern verhandelt werden soll, wobei insbesondere auf die Rotation geachtet werden soll;

dass das Auswahlkriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, auf der Grundlage des Preises als die vorteilhafteste Vergabeform angesehen wird;

### **Premesso,**

che con delibera di Giunta Comunale n. 136 del 30/03/2023 è stato validato e approvato il progetto esecutivo per la “Nuova costruzione del polo scolastico Tesimo: scuola dell’infanzia, asilo nido e mensa” nel Comune di Tesimo, elaborato dall’ATI Stephan Marx, Benno Tibolla, Markus Gerstgrasser, Claudia Aimar, Karl Lorenz Hell e Roland Blaas con una spesa complessiva di € 5.476.484,61;

che con delibera della Giunta comunale n. 202 del 30/04/2024 è stata approvata la 1ª variante al progetto esecutivo “Nuova costruzione del polo scolastico Tesimo: scuola dell’infanzia, asilo nido e mensa” nel Comune di Tesimo e il quadro complessivo dei costi per un importo di € 8.803.840,22;

che è necessario conferire l’incarico per la fornitura della cucina;

### **Visti**

La documentazione redatta dall'arch. Stephan Marx per la gara di fornitura della cucina riguardante la nuova costruzione del polo scolastico Tesimo: scuola dell’infanzia, asilo nido e mensa con un valore massimo stimato di € 194.377,50 (inclusi costi per la sicurezza pari a € 252,08);

l'art. 14 e l'art. 50 del D.Lgs. n. 36/2023, nonché l'art. 26, comma 1, del D.Lgs. n. 16/2015 in materia di procedure di affidamento dell'appalto;

### **Constatato**

che ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs. 36/2023 e dell'art. 6 del D.L.G. 16/2015, deve pertanto essere nominato un responsabile unico del procedimento;

che ai sensi degli articoli 26 della L.P. n. 16/2015 le amministrazioni aggiudicatrici possono procedere all’affidamento con procedure negoziate senza la previa pubblicazioni di un bando, per lavori di importo tra € 150.000,00 e € 1.000.000,00 , qualora vengono invitati almeno 5 operatori economici qualificati;

che con il presente atto si sceglie inoltre gli operatori economici mediante l’elenco telematico ai sensi dell’art. 27 della L.P. n. 16/2015 nel rispetto dei principi di rotazione, libera concorrenza, parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza e proporzionalità.

che in base all’urgente necessità di eseguire immediatamente i lavori si sceglie di trattare con operatori economici qualificati, scelti soprattutto in base al principio di rotazione;

che il criterio di aggiudicazione dell’offerta economicamente più vantaggiosa, sulla base del prezzo, sembra la forma d’appalto più adatta;

**In Erwägung,**

dass unter Berücksichtigung des Vertragsgegenstandes, des Ausmaßes der Leistung und der Charakteristiken des Auftrages keinerlei grenzüberschreiten des Interesse laut Anwendungsrichtlinie Nr. 10 gemäß Art. 26 Absatz 5 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., an der Vergabe festgestellt werden kann;

**Festgestellt;**

dass die Kosten wie folgt zusammengefasst werden können:

**Ritenuto**

che valutando l'oggetto del contratto, il valore e le particolari caratteristiche dell'appalto non è ravvisabile alcun interesse transfrontaliero certo ai sensi della linea guida n. 10 di cui all'art. 26 co. 5 della L.P. n. 16/2015 e s. m. i.;

**Constatato**

che i costi possano essere riassunti come segue:

|                                                 |                     |                                                     |
|-------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------|
| Ausschreibungssumme                             | 194.125,42 €        | Importo a base d'asta                               |
| Kosten für die Sicherheit                       | 252,08 €            | Costi per le misure di sicurezza                    |
| Gesamtbetrag der Arbeiten                       | 194.377,50 €        | Importo complessivo dei lavori                      |
| Summen zur Verfügung der Verwaltung (MwSt. 10%) | 19.437,75 €         | Somme a disposizione dell'amministrazione (Iva 10%) |
| <b>Gesamtbetrag der Arbeiten</b>                | <b>213.815,25 €</b> | <b>Spese complessive</b>                            |

**Nach Einsichtnahme in**

- das GvD Nr. 36/2023, in geltender Fassung;
- das Landesgesetz Nr. 16/2015, in geltender Fassung;
- die geltende Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;
- den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;
- in die geltende Gemeindegatzung;
- die geltende Fassung des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;
- die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:
  - - fachlichen Ordnungsmäßigkeit (ax1epWUWGnL4AoyL3ayvgY05p5KZcifPOFmYJcLGGvk=)
  - - buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (K96XSRAaSASojy45jA2HOh7nGbji-i7OxckOPs0JdOLE=)

**Visto**

- il D.lgs n. 36/2023, e successive modifiche;
- la legge provinciale n. 16/2015, e successive modifiche;
- Il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
- il regolamento comunale di contabilità;
- il documento unico di programmazione nel testo vigente;
- Il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;
- il vigente statuto comunale;
- il vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con legge regionale n. 2 del 03.05.2018;
- i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“, approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:
  - - alla regolarità tecnica (ax1epWUWGnL4AoyL3ayvgY05p5KZcifPOFmYJcLGGvk=)
  - - alla regolarità contabile (K96XSRAaSASojy45jA2HOh7nGbji-i7OxckOPs0JdOLE=)

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-

03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

## **BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig in gesetzlicher Form

- 1) die vom beauftragten Arch. Stephan Marx ausgearbeiteten Unterlagen für die Vergabe der Lieferung der Küche für den Neubau Schulzentrum Tisens – Kindergarten, Kita und Mensa mit einem Gesamtausschreibungsbeitrag von insgesamt Euro 194.377,50 (davon Euro 252,08 für Sicherheitskosten), eingegangen am 19.02.2025 mit der Prot. Nr. 3914, zu genehmigen;
- 2) festzuhalten, dass der Zuschlag der Arbeiten mit separater Maßnahme beschlossen wird;
- 3) die Lieferung zur Realisierung des Projektes „Neubau Schulzentrum Tisens – Kindergarten, Kita und Mensa – Einrichtung – Küche Mensa“ mit einem Ausschreibungsbetrag in Höhe von 194.377,50 € (inkl. Kosten für die Sicherheit von 252,08 €) + 10% MwSt. = 213.815,25 €, gemäß Art. 33 L.G. Nr. 16/2015 und Art. 50 und 108 Abs 3, GvD. Nr. 36/2023 (wirtschaftlich-günstigstes Angebot auf der Grundlage des Preises), mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibungsbekanntmachung auszuschreiben, wobei ausdrücklich bestimmt wird, dass der Zuschlag auch bei Vorlage nur eines einzigen Angebotes erfolgt;
- 4) festzuhalten, dass gemäß Art. 26, Abs. 5 des L.G. Nr. 16/2015 und gemäß Art. 50, Abs. 1 Buchstabe c) des GvD 36/2023 in geltender Fassung, mindestens 5 Wirtschaftsteilnehmer, sofern vorhanden, zur Teilnahme an der Ausschreibung zur Vergabe der gegenständlichen Arbeiten eingeladen werden;
- 5) die Gemeindesekretärin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;
- 6) die aus dem telematischen Verzeichnis ausgewählten Unternehmen unter Verschluss zu halten;
- 7) die Gemeindesekretärin dieser Gemeinde zu beauftragen, den definitiven Zuschlag über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;
- 8) die Ausgabe von 213.815,25 € wurde im Zuge der Genehmigung der 1. Variante des Ausführungsprojektes „Neubau Schulzentrum Tisens - Kindergarten, Kita und Mensa“ mit VPF: 552/2023 und 181/2024 verpflichtet;

Alto Adige, approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018, al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi;

## **LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA**

ad unanimità di voti espressi in forma legale

- 1) di approvare la documentazione redatta dall'arch. Stephan Marx per la gara di fornitura della cucina riguardante la nuova costruzione del polo scolastico Tesimo: scuola dell'infanzia, asilo nido e mensa con un valore massimo stimato di € 194.377,50 (inclusi costi per la sicurezza pari a € 252,08), ricevuto il 19.02.2025 con prot. n. 3914;
- 2) di precisare inoltre che l'aggiudicazione dei lavori avviene con provvedimento separato;
- 3) di indire la procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara per l'appalto dei lavori per la realizzazione del progetto “Nuova costruzione del polo scolastico Tesimo: scuola dell'infanzia, asilo nido e mensa – arredamento – cucina mensa” con l'importo a base d'asta di € 194.377,50, (ivi inclusi € 252,08 per costi di sicurezza) + 10% Iva = € 213.815,25, ai sensi dell'art. 33 L.P. n. 16/2015 e degli art. 50 e 108 comma 3 del D.Lgs. n. 36/2023 (offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del prezzo), stabilendo espressamente che si procede all'aggiudicazione, anche se venisse presentata una sola offerta;
- 4) di dare atto che ai sensi dell'art. 26, c. 5 della L.P. n. 16/2015 e ai sensi dell'art. 50 comma 1 del d.lgs. 36/2023 nella versione vigente, saranno invitati almeno 5 operatori economici alla gara per l'affidamento dei lavori in oggetto, ove esistenti;
- 5) di nominare risp.te confermare la Segretaria comunale come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023;
- 6) di consultare le imprese dall'elenco telematico e di tenerle segrete;
- 7) di incaricare la Segretaria comunale di questo Comune di effettuare l'aggiudicare definitiva tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;
- 8) la spesa di € 213.815,25 è stata impegnata nell'ambito dell'approvazione della 1ª variante al progetto esecutivo “Nuova costruzione del polo scolastico Tesimo: scuola dell'infanzia, asilo nido e mensa” con impegno: 552/2023 e 181/2024;

- 9) den Bürgermeister zu ermächtigen, mit der Übernehmerfirma den Vergabevertrag in Form von Handelskorrespondenz abzuschließen;
- 10) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

*Hinweis:*

*Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.*

- 9) di autorizzare il Sindaco alla stipula del contratto di appalto sotto forma di corrispondenza commerciale;
- 10) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

*Avvertimento:*

*Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.*

Gelesen, genehmigt und gefertigt  
Der Vorsitzende - Il Presidente  
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto  
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la  
Segretaria comunale  
Dr. INNERHOFER Hella

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale